



## ЗАХТЕВ ЗА СТИЦАЊЕ И ИЗМЕНУ ПОТВРДЕ О ПРАВУ НА ОБУЧАВАЊЕ ЦЕНТРА ЗА ОБУКУ ПАДОБРАНАЦА (АТО)

Application form for obtaining or revision approval certificate of parachutist approved training organization (ATO)

1. Општи подаци о организацији General Information about organization												
<b>Захтев за:</b> Application for:												
<b>Стицање потврде о праву на обучавање</b> Initial Approval of certificate <input type="checkbox"/>	<b>Измена потврде о праву на обучавање</b> Change to Approval Certificate <input type="checkbox"/>											
<b>Напомена:</b> Note: -Попуњава се када Центар за обуку први пут подноси захтев за стицање Потврде о праву на обучавање у складу са захтевима Правилника о дозволама и центрима за обуку падобранаца („Службени гласник РС“, број 110/14); -this should be ticked where an application is for 'Initial' approval under of Regulation on parachutists licenses and training organizations (“Official Gazette of RS”, No 110/14);	<b>Напомена:</b> Note: Попуњава се када одобрени Центар за обуку, подноси захтев за усклађивање са захтевима Правилника о дозволама и центрима за обуку падобранаца („Службени гласник РС“, број 110/14), This should be ticked where an Approved Training Organization submit application for comply with the requirements of Regulation on parachutists licenses and training organizations (“Official Gazette of RS”, No 110/14);											
<b>1a. Контакт информације и информације о регистрацији</b> Contact Information and information on registration												
<b>Назив организације</b> Organization name												
<b>Адреса</b> Address												
<b>Телефон</b> Phone	<b>Факс</b> Fax	<b>e-mail/ website</b>										
<b>Решење о регистрацији центра за обуку код надлежног органа</b> The formal decision on training center registration issued by the competent organ												
<b>Број потврде о праву на обучавање:</b> Approval certificate No.:	<b>S</b>	<b>R</b>	<b>B</b>	<b>/</b>	<b>A</b>	<b>T</b>	<b>O</b>	<b>-</b>				
<b>Напомена: Уколико подносите захтев за измену унесите број потврде о праву на обучавање.</b> Note: In case that you submit request for amendment / change write down the number of your approval certificate.												

2. Програми обуке: Training courses:			
<b>Напомена : Молимо Вас означите са „X“ програме обуке које планирате да одржавате</b> Note: Please mark with “X” which training courses you plan to conduct			
<b>Назив програма обуке:</b> Course Name:			
<b>Дозвола падобранца категорије А</b> Parachutist licence category A	<input type="checkbox"/>	<b>Овлашћење инструктора падобранства</b> Parachutist instructor rating	<input type="checkbox"/>
<b>Овлашћење тандем инструктора</b> Tandem instructor rating	<input type="checkbox"/>	<b>Овлашћење помоћника инструктора падобранства</b> Assistant of Parachutist instructor rating	<input type="checkbox"/>

Остали програми обуке у оквиру АТО Other training courses offered in ATO	1.	4.
	2.	5.
	3.	6.

ДЦВ-РЕЛ-ОБ- N101(Р)-	издање 02	Датум примене: 11.06.2021	Страна 1 / 4
САД-РЕЛ-ОБ- N101(Р)-	Issue 02	Effective date: 11.06.2021.	Page 1 / 4

<b>3. Руководство центра за обуку</b> <i>Organization's Management</i>					
Напомена : Молимо Вас означите са „X“ да ли инструктор ради пуно или парцијално радно време. <i>Note: Please mark with "X" whether instructor works on full-time or part – time basis.</i>					
<b>Позиција</b> <i>Post</i>	<b>Име и презиме</b> <i>First and last Name</i>	<b>Број дозволе</b> <i>Number of Licence</i>	<b>Датум издавања инструкторског овлашћења</b> <i>Date of issue of practical instructor rating</i>	<b>Датум до којег важи инструкторско Овлашћења</b> <i>Date of validity of practical instructor rating</i>	
<b>Одговорни руководиоца</b> <i>Accountable Manager</i>					
<b>Руководилац обуке</b> <i>Head of training</i>					
<b>4. Инструктори теоријске и практичне обуке</b> <i>Instructors for theoretical and practical training</i>					
Напомена : Молимо Вас означите са „X“ да ли инструктор спроводи теоријску или практичну обуку. <i>Note: Please mark with "X" whether instructor conduct theoretical or flight training.</i>					
<b>Име и презиме</b> <i>First and last Name</i>	<b>Број дозволе</b> <i>Number of Licence</i>	<b>Инструктор теоријске обуке</b> <i>Instructor of theoretical training</i>	<b>Инструктор практичне обуке</b> <i>Instructor of practical training</i>	<b>Датум до којег важи инструкторско овлашћење</b> <i>Date of validity of practical instructor rating</i>	
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
<b>5. Подаци о Аеродорому</b> <i>Aerodrome particulars</i>					
<b>Базни аеродром</b> <i>Base Aerodrome</i>		<b>Алтернативни Аеродром</b> <i>Alternative aerodrome</i>			
<b>Оператер аеродрома</b> <i>Name of aerodrome operator</i>		<b>Оператер аеродрома</b> <i>Name of aerodrome operator</i>			
<b>Број дозволе</b> <i>Number of certificate</i>		<b>Број дозволе</b> <i>Number of certificate</i>			
<b>Метео станица</b> <i>Meteorological Station</i>	Да/Yes <input type="checkbox"/>	Не/No <input type="checkbox"/>	<b>Метео станица</b> <i>Meteorological Station</i>	Да/Yes <input type="checkbox"/>	Не/No <input type="checkbox"/>
<b>6. Објекти за обуку</b> <i>Training Facilities</i>					
<b>Тип</b> <i>Type</i>	<b>Локација, величина, број просторија</b> <i>Location, size, number of rooms</i>				
<b>Канцеларија одговорног руководиоца</b> <i>Accountable Manager's Office</i>					
<b>Канцеларија Руководиоца обуке</b> <i>Head of Training's Office</i>					
<b>Просторије за инструкторе</b> <i>Instructors room</i>					
<b>Собе за брифинг</b> <i>Briefing rooms</i>					
<b>Учионица</b> <i>Training Room</i>					
<b>Тоалети/купатила</b> <i>Lavatories/Wash Room(s)</i>					
<b>ДЦВ-PEL-ОБ- N101(P)-</b>	<b>издање 02</b>	<b>Датум примене: 11.06.2021</b>	<b>Страна 2 / 4</b>		
<b>CAD-PEL-OB- N101(P)-</b>	<b>Issue 02</b>	<b>Effective date: 11.06.2021.</b>	<b>Page 2 / 4</b>		
Скадарска 23, 11000 Београд, Србија, тел. 011 292 71 69 факс 011 311 75 79 e mail:dgca@cad.gov.rswww.cad.gov.rs <i>Skadarska 23, 11000 Belgrade, Serbia, tel.011 292 71 69 fax. 011 311 75 79 e-mail: dgca@cad.gov.rs, www.cad.gov.rs</i>					

7. Средства за обуку <i>Training equipment</i>		
	Да/Yes	Не/No
Падобрански комплет за обуку <i>Student configuration parachute</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Сигурносни аутомат <i>Automatic activation device -AAD</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Заштитна кацига и наочаре <i>Skydiving helmet and goggles</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Падобрански висиномер <i>Skydiving altimeter</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Скица или снимак аеродрома из ваздуха (фотографија или видео-материјал) <i>Drop zone aerial foto or video</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Показивач правца и јачине ветра (ветроказ) <i>Wind indicator</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Инструмент за мерење брзине ветра <i>Anemometer</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Радио-станица за комуникацију између инструктора и падобранца ученика <i>Instructor – student radio communication equipment</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Радио-станица за комуникацију са посадом ваздухоплова <i>Ground to air radio communication equipment</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ваздухоплов или макету ваздухоплова <i>Aircraft or aircraft model</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Вертикални и хоризонтални тренажер –систем веза <i>Emergency procedures harness and free fall simulation bench or harness</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Дурбин или двоглед <i>Binoculars or telescope</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Комплет прве помоћи <i>First aid kit</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Збирка важећих ваздухопловних прописа <i>Positive air law legislative</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Одговарајућа литература <i>Appropriate training literature</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Видео материјал за извођење појединих елемената обуке са ванредним поступцима <i>Emergency procedures video(s)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Приручници односно упутства за коришћење типова ваздухоплова из којих се изводе скокови <i>Aircraft's pilot operation handbook (POH)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Упутства за експлоатацију падобрана и аутомата који се користе за извођење скокова <i>Parachutes and AAD's manufacturers manuals</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

8. Ваздухоплови за обуку <i>Aircrafts for training</i>				
Тип ваздухоплова <i>Category of aircraft</i>	Регистрација <i>Registration</i>	Пловидбеност <i>C of A categories</i>	Име власника <i>Owner name</i>	Подаци о полиси осигурања <sup>3</sup> <i>Details of insurance held<sup>3</sup></i>
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				

**9. Документација и приручници који се достављају уз захтев***Proposed admisnistration and Manuals***Напомена : Са „X“ означите документе које прилажете овом захтеву.***Note: Mark with „X“ which documents you enclose to this request.***Молимо Вас да, уз попуњен образац PEL N101(P), приложите доле наведну документацију:***Please send us , with the completed Form PEL N101(P), attachments as listed below:*

<b>Доказ о плаћеној такси и накнади</b> <i>Paid evidence of applicable tax and fee</i>	<input type="checkbox"/>
<b>Решење о регистрацији центра за обуку код надлежног органа</b> <i>The formal decision on training center registration issued by the competent organ</i>	<input type="checkbox"/>
<b>Оперативни приручник</b> <i>Operations manual</i>	<input type="checkbox"/>
<b>Приручник о обуци са посебним секцијама за сваки програм обуке</b> <i>Training Manual, in separate sections per course</i>	<input type="checkbox"/>
<b>Уговор за коришћење аеродорома и просторија за обуку</b> <i>Letter of Agreement for using airports and facilities to conduct training</i>	<input type="checkbox"/>
<b>Примерак дипломе о завршеној обуци</b> <i>Course completion Certificate</i>	<input type="checkbox"/>
<b>Скица и фотографије просторија</b> <i>Floor Plan and Photos</i>	<input type="checkbox"/>
<b>Копија пасоша или личне карте одговорног руководиоца</b> <i>Copy of Accountable manager ID card or passport</i>	<input type="checkbox"/>

**10. Изјава одговорног руководиоца***Accountable Manager Statement*

- **Под пуном материјалном и кривичном одговорношћу изјављујем:**
  - да су подаци дати на овом обрасцу исправни и тачни као и да је документација у прилогу аутентична и
  - да сам упозорен у смислу члана 335. и 355. Кривичног законика Републике Србије, („Службени гласник РС“, број 85/05; 88/05 - исправка; 107/05 - исправка и 72/09).
- *I herby declare under penalty of perjury that:*
  - *The information given is true and correct and that the documents attached are authentic and*
  - *I was cautioned in terms of Article 335 and 355th Criminal Code of the Republic of Serbia ("RS Official Gazette", No. 85/05, 88/05 - correction, 107/05 - correction and 72/09).*

<b>Име и презиме одговорног руководиоца</b> <i>Accountable manager Name(First and Last)</i>	
<b>ЈМБГ/Бр.пасоша</b> <i>ID No./Passport No.</i>	
<b>Датум</b> <i>Date</i>	
<b>Потпис одговорног руководиоца</b> <i>Accountable manager Signature</i>	